



LAWN TRIMMER

MODEL: N1F-QY-200S; N1QY-200; N1F-QY-250S; N1F-QY-250

SAFETY AND OPERATING INSTRUCTIONS - ORIGINAL

CONTENTS

SYMBOL EXPLANATION	2
OPERATING CONTROLS.....	2
TECHNICAL DATA	4
GENERAL SAFETY RULES.....	4
SPECIFIC SAFETY RULES	5
ASSEMBLING.....	6
OPERATION	7
MAINTENANCE AND STORAGE.....	9
EC DECLARATION OF CONFORMITY	Error! Bookmark not defined.

BJ2011

Original Instructions



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517

кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44

тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634

GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199

ул. "Строевско шосе" 3

тел./факс 032/ 953 666

GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"

бул. "Атанас Москов" 13

тел.: 052/ 504 514

GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"

бул. "Европа" 180, склад 33

тел.: 02/ 925 22 37

GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



SYMBOL EXPLANATION



"Warning"



Read operator's manual



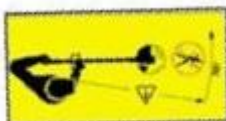
Wear ear and eye protection



Do not expose to rain



Class II tools symbol



Keep bystanders away



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local Authority or retailer for recycling advice.

OPERATING CONTROLS

N1F-QY-200 and N1F-QY-250

www.valerii.com



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

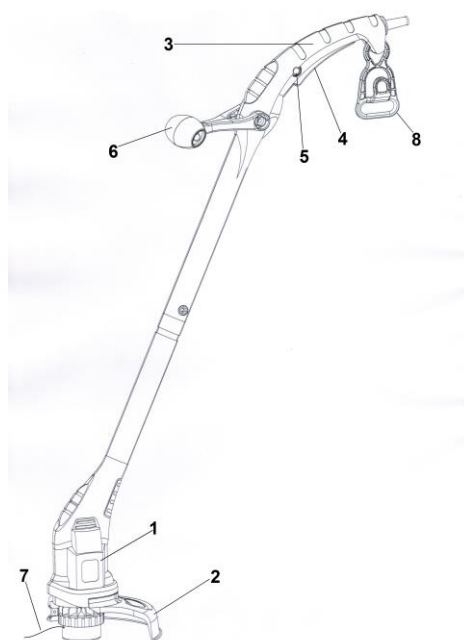
Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



- 1 Motor head
- 2 Cutting means guard
- 3 Main Handle
- 4 trigger switch
- 5 safety lock button
- 6 Adjustable additional Handle
- 7 Cutting means
- 8 Cable holder

N1F-QY-200S and N1F-QY-250S



- 1 Motor head
- 2 Cutting means guard
- 3 Main Handle
- 4 trigger switch
- 5 safety lock button
- 6 Adjustable additional Handle
- 7 Cutting means
- 8 Cable holder
- 9 Telescopic tube



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692



TECHNICAL DATA

Model	N1F-QY-200 N1F-QY-200S	N1F-QY-250 N1F-QY-250S
Rated voltage	230V~, 50Hz	230V~, 50Hz
Power rating	250W	350W
Rated no-load speed	14000/min	12000/min
Cutting Device	Nylon line	Nylon line
Line size	Ø1.2mm x 200mm	Ø1.2mm x 250mm
Weight (kg)	1.3Kg	1.3Kg
- Sound pressure level(in accordance with EN ISO 11201)	76 dB(A)	81 dB(A)
- Guaranteed sound power level(in accordance with 2000/14/EC)	96 dB(A)	96 dB(A)
Vibration(in accordance with EN 28662-1)	Main handle: 7.96m/s ² Auxillary handle: 4.10 m/s ²	Main handle: 7.51m/s ² Auxillary handle: 5.76 m/s ²

GENERAL SAFETY RULES

Warning! Read all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

Intended use:

The appliance has lawn trimmer function. This lawn trimmer is designed for cutting grass and similar soft vegetation and for trimming grass edges in private and hobby garden areas.

Training

- Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and the proper use of the equipment.
- Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the tool. Local regulations may restrict the age of the operator.
- Never use while people, especially children, or pets are nearby.



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



- d) Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.
- e) If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacture or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- f) This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- g) Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

SPECIFIC SAFETY RULES

1. Before use check the supply and extension cord for signs of damage or aging. If the cord becomes damaged during use, disconnect the cord from the supply immediately.
2. DO NOT TOUCH THE CORD BEFORE DISCONNECTING THE SUPPLY. Do not use the appliance if the cord is damaged or worn.
3. Read the instruction carefully. Be familiar with the controls and proper use of the equipment.
4. Keep extension cord away from cutting elements.
5. Wear protective glasses and goggles.
6. Never allow children or people unfamiliar with the instructions to use the machine.
7. Stop using the machine while people, especially children, or pets are nearby.
8. Only use the machine in daylight or good artificial light.
9. Before using the machine and after any impact, check for signs of wear or damage and repair as necessary.
10. Never operate the machine with damaged guards or without the guarding place.
11. Keep hands and feet always from the cutting means at all times especially when switching on the motor.
12. Take care, against injury from any device fitted for trimming the filament line length.
13. Never fit metal cutting elements;
14. Never use replacement parts or accessories not provided or recommended by the manufacturer.
15. Disconnect the machine from the mains before checking, cleaning or working on the machine and when it is not in use.
16. Inspect and maintain the trimmer regularly. Have the trimmer repaired only by an authorized repairer.
17. Take care against injury from the blade fitted for trimming the filament line length. After extending new cutter line, always return the trimmer to its normal operating position before switching on.
18. Always ensure that ventilation openings are kept clear of debris.
19. When not in use, store the trimmer out of the reach of children.



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517

кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44

тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634

GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199

ул. "Строевско шосе" 3

тел./факс 032/ 953 666

GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"

бул. "Атанас Москов" 13

тел.: 052/ 504 514

GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"

бул. "Европа" 180, склад 33

тел.: 02/ 925 22 37

GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



20. For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable
21. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
22. The nylon line will run on for a few seconds after the tool is switched off!



Residual risks

Even when the tool is used as prescribed it is not possible to eliminate all residual risk factors. The following hazards may arise in connection with the tool's construction and design:

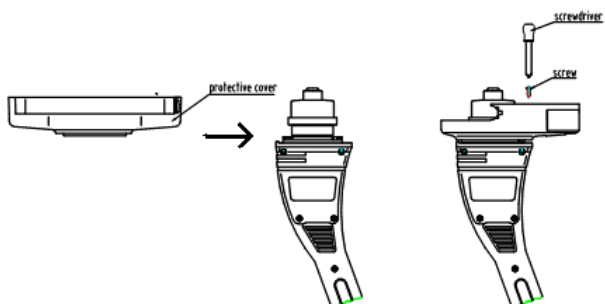
- 1) Damage to lungs if an effective dust mask is not worn.
- 2) Damage to hearing if effective hearing protection is not worn.

Health defects resulting from vibration emission if the power tool is being used over longer period of time or not adequately managed and properly maintained.

WARNING! This machine produces an electromagnetic field during operation. This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their physician and the medical implant manufacturer before operating this machine.

ASSEMBLING

- Assemble the protective cover.



- 1) Hold the machine shelf, fitting the protective cover in the machine shelf.
- 2) Align the protective cover and the machine shelf together with the screw.

- Assemble the tube
- N1F-QY-200, N1F-QY-250



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



Insert two parts together, fix two parts by the screw.

- N1F-QY-200S, N1F-QY-250S



Insert two parts together, fix two parts by the screw.

OPERATION

- **Switching the trimmer on:**
 - 1) Press and hold the safety lock-off button (5) and then press the start button (4) on the handle.
 - 2) Release the safety lock-off button (5) again.**Switching the trimmer off:**

Release the start button (4) on the handle.

Warning! Cutting elements continue to rotate for a moment after the motor is switched off.

Warning! Always switch off machine before placing it down.
- **Cutting (trimming)**

Hold the trimmer in front of the body at an inclined angle and guide in a semicircular motion around the standing position.

Good cutting performance up to a grass height of 15cm. Cut down higher grass in stages.

CATION: Don't bring the top of the wire spool housing into contact with the ground when the machine is running.
- **If poor cutting performance is occurred.**
 - 1) As the machine is running, tap the top of the wire spool housing on a hardware.
 - 2) The blade inside of the protective cover will cut the nylon thread to the correct length.
- **If the tool is vibrating.**



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г

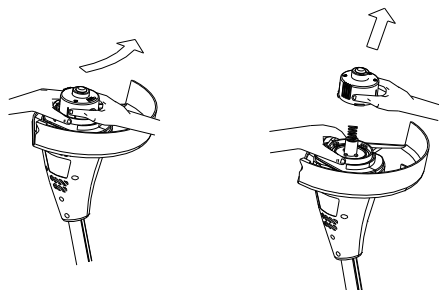


Clean the tool; remove grass in between the reel fixture and the cover.

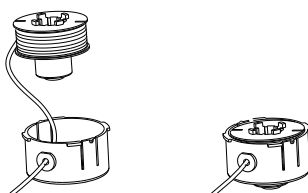
Replace the spool of nylon line

Remove the spool assembly from the trimmer. To do so, hold the outer ribbed part of the assembly with one hand, while pushing down and turning the spool head with the other to unlock it. The spool carrier and spool will now disassemble easily.

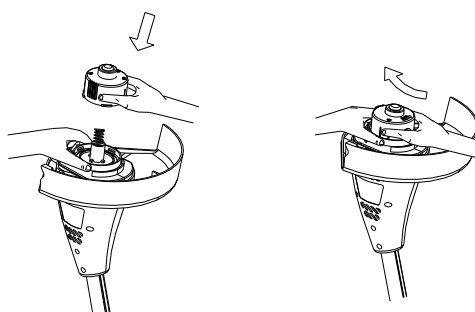
Note: There is a spring inside the head that could easily be lost. Ensure that it is put in a safe place.



Insert the line through the eyelet in the spool carrier and slide the spool into it.



Making sure to insert the spring, assemble the spool and spool carrier back onto the trimmer. To do so, push the head on and turn it clockwise until it locks.



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



To test if the line is advancing properly, push the button with your thumbs while pulling the wire with your fingers. The line should advance freely.

Note: use only manufacturer's recommended replacement spool

MAINTENANCE AND STORAGE

- a) Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure the equipment is in safe working conditions.
- b) Allow the engine to cool before storing in any enclosure.
- c) To reduce the fire hazard, keep the engine storage area free of grass, leaves or excessive grease.
- d) Replace worn or damaged parts.
- e) Use only manufacturer-recommended replacement parts and accessories.
- f) Never clean or spray a machine with water. Clean the motor housing only with a moist cloth and never use detergents or solvents! These could ruin the plastic parts of the machine. Finally, dry the motor housing carefully.
- g) Store the machine with the supplied protection cover.



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517

кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44

тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634

GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199

ул. "Строевско шосе" 3

тел./факс 032/ 953 666

GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"

бул. "Атанас Москов" 13

тел.: 052/ 504 514

GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"

бул. "Европа" 180, склад 33

тел.: 02/ 925 22 37

GSM 0889/ 334 692



ТРИМЕР ЗА КОСЕНЕ НА ТРЕВА

МОДЕЛ: N1F-QY-200S; N1QY-200; N1F-QY-250S; N1F-QY-250

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И УПОТРЕБА –

Превод на оригиналната инструкция

СЪДЪРЖАНИЕ

РАЗЯСНЕНИЯ НА СИМВОЛИТЕ.....	10
УПРАВЛЕНИЕ ПРИ РАБОТА	10
ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ.....	11
ОСНОВНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ	12
СПЕЦИФИЧНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ	12
СГЛОБЯВАНЕ	14
РАБОТА.....	14
ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ	16
ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ	17

BJ2011



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517

кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44

тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634

GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199

ул. "Строевско шосе" 3

тел./факс 032/ 953 666

GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"

бул. "Атанас Москов" 13

тел.: 052/ 504 514

GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"

бул. "Европа" 180, склад 33

тел.: 02/ 925 22 37

GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



РАЗЯСНЕНИЯ НА СИМВОЛИТЕ



“Предупреждение”



Прочетете
инструкцията за
работещия



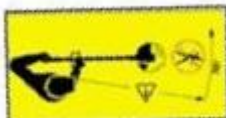
Носете защита за слуха
и очите



Не излагайте на дъжд



Клас II символ на
машините



Дръжте страничните наблюдатели надалеч



Отпадъчните електрически продукти не трябва да се изхвърлят заедно с домашния отпадък. Моля, рециклирайте там където съществуват съоръжения. Проверете при вашата местна власт или доставчик за съвет относно рециклирането.

УПРАВЛЕНИЕ ПРИ РАБОТА

N1F-QY-200 и N1F-QY-250



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517

кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44

тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634

GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199

ул. "Строевско шосе" 3

тел./факс 032/ 953 666

GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"

бул. "Атанас Москов" 13

тел.: 052/ 504 514

GSM 0885/ 808 004

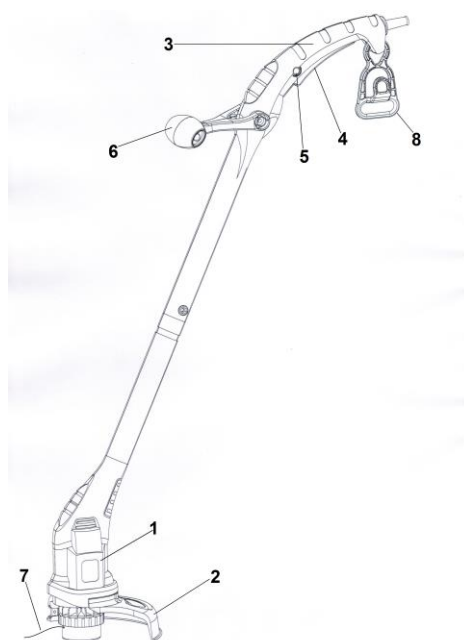
София 2227, кв."Божурище"

бул. "Европа" 180, склад 33

тел.: 02/ 925 22 37

GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



- 1 Моторна глава
- 2 Предпазител на режещите приспособления
- 3 Основна ръкохватка
- 4 Спусъчен прекъсвач
- 5 Обезопасяващ заключващ бутон
- 6 Нагласяща се Допълнителна ръкохватка
- 7 Режещи приспособления
- 8 Държач на кабела

N1F-QY-200S и N1F-QY-250S



- 1 Моторна глава
- 2 Предпазител на режещите приспособления
- 3 Основна ръкохватка
- 4 Спусъчен прекъсвач
- 5 Обезопасяващ заключващ бутон
- 6 Нагласяща се Допълнителна ръкохватка
- 7 Режещи приспособления
- 8 Държач на кабела
- 9 Телескопна тръба



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692



ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Модел	N1F-QY-200 N1F-QY-200S	N1F-QY-250 N1F-QY-250S
Номинално напрежение	230V~, 50Hz	230V~, 50Hz
Номинална мощност	250W	350W
Номинална скорост на празен ход	14000/мин.	12000/мин.
Режещо приспособление	Найлонова корда	Найлонова корда
Размер на кордата	Ø1.2мм x 200мм	Ø1.2мм x 250мм
Тегло (кг)	1.3кг	1.3кг
- Ниво на звуково налягане (в съответствие с EN ISO 11201)	76 dB(A)	81 dB(A)
- Гарантирано ниво на звукова мощност (в съответствие с 2000/14/ЕС)	96 dB(A)	96 dB(A)
Вибрация (в съответствие с EN 28662-1)	Основна ръкохватка: 7.96м/сек. ² Спомагателна ръкохватка: 4.10 м/сек. ²	Основна ръкохватка: 7.51м/сек. ² Спомагателна ръкохватка: 5.76 м/сек. ²

ОСНОВНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Предупреждение! Прочетете всички инструкции. Неспазването на всички долу изброени напътствия може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.

ПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ.

Употреба по предназначение:

Устройството е предназначено за косене на трева. Този тример за косене на трева е проектиран за рязане на трева и подобни меки растения и за подрязване на тревни полета на частни и хоби градински площи.

Подготовка



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517

кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44

тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634

GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199

ул. "Строевско шосе" 3

тел./факс 032/ 953 666

GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"

бул. "Атанас Москов" 13

тел.: 052/ 504 514

GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"

бул. "Европа" 180, склад 33

тел.: 02/ 925 22 37

GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



- a) Внимателно прочетете инструкциите. Запознайте се с управлението и правилната употреба на оборудването.
- b) Никога не позволявайте на деца или хора незапознати с тези инструкции да използват уреда. Местните разпоредби могат да ограничават възрастта на работещия.
- c) Никога не използвайте докато хора, особено деца или домашни любимци са наблизо.
- d) Имайте в предвид, че работещият е отговорен за инциденти или опасности причинени на други хора или на тяхната собственост.
- e) Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде подменен от производителя или неговия сервизен агент или сходно квалифицирано лице, за да бъде избегната опасността.
- f) Това устройство не е предназначено за употреба от лица (включително деца) с намалена физически, сетивни или ментални способности или на които им липсва опит и познание, освен ако не са под наблюдение или инструктирани относно употребата на устройството от човек отговорен за тяхната безопасност.
- g) Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се уверите, че не играят с устройството.

СПЕЦИФИЧНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- 1. Преди употреба, проверете захранващия и удължаващ кабел за следи на повреда или стареене. Ако кабелът се повреди по време на употреба, незабавно изключете кабела от източника на захранване.
- 2. НЕ ДОКОСВАЙТЕ КАБЕЛА ПРЕДИ ДА ГО ИЗКЛЮЧИТЕ ОТ ИЗТОЧНИКА НА ЗАХРАНВАНЕ. Не използвайте устройството, ако кабелът е повреден или износен.
- 3. Внимателно прочетете инструкцията. Запознайте се с управлението и правилната употреба на оборудването.
- 4. Пазете удължаващия кабел далеч от режещи елементи.
- 5. Носете защитни очила.
- 6. Никога не позволявайте на деца или хора, които не са запознати с инструкциите да използват машината.
- 7. Спрете да използвате машината докато хората, особено деца или домашни любимци са наблизо.
- 8. Използвайте машината само на дневна светлина или на добро изкуствено осветление.
- 9. Преди употреба на машината и след всеки сблъсък, проверете за следи на износване или повреда и поправете, ако е необходимо.
- 10. Никога не работете с машина с повредени предпазители или без да са поставени на място.
- 11. Винаги пазете ръцете и краката от режещите приспособления, особено когато включвате мотора.
- 12. Погрижете се да избегнете нараняване от всяко поставено устройство за косене – пределната дължина на кордата.



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



13. Никога не поставяйте метални режещи елементи.
14. Никога не използвайте резервни части или аксесоари, които не са предоставени и препоръчани от производителя.
15. Изключете машината от електрическата мрежа преди проверка, почистване или работа по машината и когато не се използва.
16. Периодично проверявайте и поддържайте тримера. Тримеърът трябва да се ремонтира само от оторизиран техник.
17. Внимавайте за нараняване от поставеното за косене острие пределна дължина на кордата. След опъване на нова режеща корда, винаги връщайте тримера в нормална работна позиция преди да го включите.
18. Винаги се уверявайте, че във вентилационните отвори няма остатъци.
19. Когато не се използва, съхранявайте тримера на места недостъпни за деца.
20. За допълнителна защита - инсталация на устройство за остатъчен ток (RCD), препоръчително е наличието на устройство за номинален остатък с работна сила на тока, която не надвишава 30mA.
21. Това устройство не е предназначено за употреба от лица (включително деца) с намалена физически, сетивни или ментални способности или на които им липсва опит и познание, освен ако не са под наблюдение или инструктирани относно употребата на устройството от човек отговорен за тяхната безопасност. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се уверите, че не играят с устройството.
22. Найлоновата корда ще се движи няколко секунди след като инструментът е изключен!



Остатъчни рискове

Дори когато инструментът се използва, както е предписано не е възможно да се елиминират всички остатъчни рискови фактори. Следните опасности могат да се появят във връзка с конструкцията и дизайна на машината:

- 1) Увреждане на белите дробове, ако не се носи ефективна маска за прах.
- 2) Увреждане на слуха, ако не се носи ефективна защита на слуха.

Увреждане на здравето в резултат на отделяните вибрации, ако работната машина е използвана за прекалено дълъг период от време или не е адекватно управлявана и правилно поддържана.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Тази машина образува електромагнитно поле по време на работа. Това поле може, при определени обстоятелства да възпрепятства работата на активни или пасивни медицински импланти. За да се намали опасността от сериозно или фатално нараняване, ние препоръчваме лицата с медицински импланти да се консултират със своя лекар и производителя на медицинския имплант преди работа с тази машина.

СГЛОБЯВАНЕ

- Монтиране на предпазния капак.



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517

кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44

тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634

GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199

ул. "Строевско шосе" 3

тел./факс 032/ 953 666

GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"

бул. "Атанас Москов" 13

тел.: 052/ 504 514

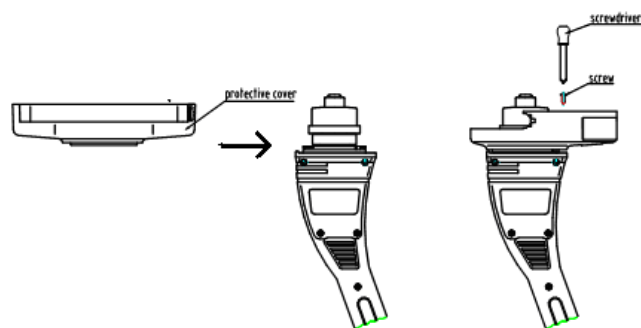
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"

бул. "Европа" 180, склад 33

тел.: 02/ 925 22 37

GSM 0889/ 334 692



- 1) Дръжте рафта на машината, поставете предпазния капак в машинния рафт.
- 2) Подравнете предпазния капак и рафта на машината заедно с винта.

- Сглобяване на тръбата
- N1F-QY-200, N1F-QY-250



Съединете двете части заедно, фиксирайте двете части с винта.

- N1F-QY-200S, N1F-QY-250S



Съединете двете части заедно, фиксирайте двете части с винта.

РАБОТА

- **Включване на тримера:**
 - 1) Натиснете и задръжте обезопасяващия заключващ бутон (5) и след това натиснете бутона за стартиране (4) на ръкохватката.



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517

кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44

тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634

GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199

ул. "Строевско шосе" 3

тел./факс 032/ 953 666

GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"

бул. "Атанас Москов" 13

тел.: 052/ 504 514

GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"

бул. "Европа" 180, склад 33

тел.: 02/ 925 22 37

GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



2) Отново освободете обезопасяващия заключващ бутон (5).

Изключване на тримера:

Освободете бутона за стартиране (4) на ръкохватката.

Предупреждение! Режещите елементи продължават да се въртят за момент след като моторът е изключен.

Предупреждение! Винаги изключвайте машината преди да я оставите.

- **Рязане (косене)**

Дръжте тримера пред тялото под наклонен ъгъл и го направлявайте с движения в полукръг около позицията в която стоите.

Добро косене при височина на тревата до 15см. Косете по-високата трева на етапи.

ВНИМАНИЕ: Не позволявайте контакт на горната част на капака на шпулата със земята, когато машината работи.

- **Ако се появи лошо качество на косенето.**

3) Докато машината работи, почукайте горната част на капака на шпулата за корда в твърда повърхност.

4) Острието вътре в предпазния капак ще отреже найлоновата корда до коректната дължина.

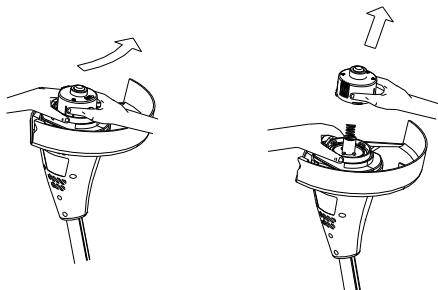
- **Ако инструментът вибрира.**

Почистете инструмента; отстранете тревата между мястото за инсталацията на шпулата и капака.

Подмяна на шпулата за найлонова корда

Отстранете сглобката на шпулата от тримера. За да направите това, задръжте с една ръка тази част от сглобката, която е външния кръг с ръбове на машината, докато с другата натискате надолу и завъртате главата на шпулата, за да я отключите. Сега носачът на шпулата и шпулата лесно ще се демонтират.

Забележка: Вътре в главата има пружина, която може лесно да бъде изгубена. Уверете се, че е поставена на сигурно място.



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

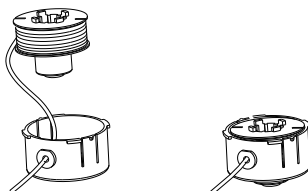
Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

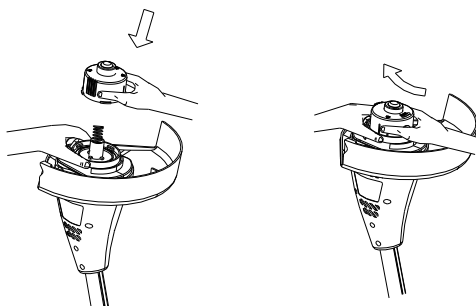
София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692



Вкарайте кордата през дупката в носача на шпулата и плъзнете шпулата в него.



Уверете се, че сте поставили пружината, монтирайте шпулата и носача на шпулата в тримера. За да направите това, натиснете главата и я завъртете по посока на часовниковата стрелка, докато се заключи.



За да тествате дали кордата се мести напред правилно, натиснете бутона с палци, докато обтягате кордата с пръсти. Нишката трябва да се мести напред свободно.

Забележка: използвайте само шпула за подмяна, която е препоръчана от производителя

ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

- Пазете всички гайки, болтове и винтове затегнати, за да сте сигурни, че оборудването е в безопасно работно състояние.
- Позволете на двигателя да се охлади, преди да го оставите за съхранение в затворено помещение.
- За да намалите опасността от пожар на мястото, където ще се съхранява двигателя не трябва да има трева, листа и голямо количество масло.
- Подменете износените или повредени части.
- Използвайте само резервни части и аксесоари, които са препоръчани от производителя.
- Никога не почиствайте или пръскайте машина с вода. Почиствайте корпуса на мотора само с навлажнен плат и никога не използвайте почистващи средства или разтворители! Те могат



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517

кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44

тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634

GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199

ул. "Строевско шосе" 3

тел./факс 032/ 953 666

GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"

бул. "Атанас Москов" 13

тел.: 052/ 504 514

GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"

бул. "Европа" 180, склад 33

тел.: 02/ 925 22 37

GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



да повредят пластмасовите части на машината. Накрая, внимателно подсушете корпуса на мотора.

- g) Съхранявайте машината с предоставения предпазна шапка.



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517

кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44

тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634

GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199

ул. "Строевско шосе" 3

тел./факс 032/ 953 666

GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"

бул. "Атанас Москов" 13

тел.: 052/ 504 514

GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"

бул. "Европа" 180, склад 33

тел.: 02/ 925 22 37

GSM 0889/ 334 692